



COVID-19 台湾で新たに本土 27 例 輸入 2 例 計 29 例増

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-07-06

來源： 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、「7月 06 日、新たに COVID-19 確診症例が 29 例増えたが、それぞれ、本土症例 27 例、輸入症例 2 例となっている；更に、確診症例中、新たに 17 例が死亡した」と発表した。

指揮センターは、「本日、新たに国内症例 27 例が増えた（うち 15 例は在宅隔離中或いは隔離期間満了検査で陽性となった人である：(宮本注 つまり、2 週間或いは 3 週間を超えて感染が確認された事例が斯くも多く存在しているという情報を台湾政府が公開)) が、5 歳未満から 70 代までの男性 17 人、女性 10 人であり、2021 年 6 月 10 日～7 月 05 日の間に発症していた。患者分布は、台北市が 14 例と最多で、次いで新北市の 11 例、屏東県、彰化県各 1 例となっている；そのうち、17 例の感染源は既に判明、0 例が関連不明、10 例が疫学調査中となっているが、関連調査は今なお進められている」と発表した。

指揮センターは、「本日新たに増えた死亡例 17 例は、男性 14 例、女性 3 例となっているが、発症日については 5 月 16 日～7 月 01 日、確定診断日は 5 月 19 日～7 月 05 日、死亡日は 6 月 28 日～7 月 05 日の間となる。詳細は☞ [20210706E 台湾新規増加死者 17 名のリスト](#) を参照されたい」としている。

指揮センターは、「最近隔離を解除された確診症例については、5 月 11 日～7 月 4 日迄に発表された 13,821 例中、既に 11,180 人が隔離を解除されており、確診患者総数の 80.8% が隔離解除されたことになる」と指摘する。

指揮センターは、「本日増えた輸入症例中、第 15180 号は、台湾籍の 10 代男性で、出国前 72 時間以内の陰性証明を持って 7 月 4 日に米国から帰台した。彼は、入境後に症状は見られず、空港で検査を受けた後は防疫ホテルで隔離を受けていたが 7 月 5 日に嗅覚や味覚の異常が現れ、本日確定診断された。関連の濃厚接触者のリストアップがされている。第 15185 号は、台湾籍の 30 代男性で、出国前 72 時間以内の陰性証明を携えて 6 月 30 日にインドネシアから帰台し、集中検疫所で隔離及び検査を受けたが当日の結果は陰性となっていた。7 月 4 日になり、発熱や筋肉痛、鼻水などの症状が現れたため 7 月 5 日に衛生单位により検査が手配され、本日確定診断された。同じフライトの旅客全員が入国時検査及び集中検疫所に入れられている（日本の検疫体制と全く違う『厳格な対応』が採られていることがよく判ります）」としている。

指揮センターは、「これまでに新型コロナウィルス肺炎に関する通報は、国内累計で 1,503,584 例（排除された 1,487,019 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 15,088 例であり、夫々輸入症例 1,189 例、本土症例 13,821 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例、調査中 14 例となっている；この他、新たに 2 例（第 10180 号、13124 号）が患者リストから削除され累計 105 例が欠番となっている。2020 年から COVID-19 により累計 706 例が死亡しているが、うち 698 例は本土のものであり、居住地分布は、新北市 354 例、台北市 269 例、基隆市 24 例、桃園市 20 例、彰化県 12 例、新竹県 7 例、台中市 4 例、宜蘭県及び花蓮県各 2 例；苗栗県、台東県、雲林県及び高雄市各 1 例；その他に輸入症例 8 例となっている」としている。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの個人防護措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-61843-1.html>

COVID-19: Taiwan newly added 27 local cases, 2 imported cases

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2020-07-06

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced on July 06 that there were 29 newly confirmed cases of COVID-19 in Taiwan consisting of 27 local cases and two (2) imported cases from abroad. There was 17 new death among the confirmed cases.

The command center said, the newly added 27 local cases (of which 15 cases were those who tested positive during home quarantine/isolation or after the expiry date of isolation) today are 17 males and 10 females, aged under 5 to in their 70s, with onset dates between June 10 and July 05, 2021. The distribution of cases is 14 cases in Taipei City, followed by 11 cases in New Taipei City, 1 case each in Pingtung County, Changhua County; Out of 27 local cases, 10 cases are known their sources of infection, 0 case's relation is unknown, 10 cases are under investigation. Related epidemic investigations are ongoing.

The command center described, the 17 new deaths reported today are, 14 males and 3 females. The onset date is between May 16 and July 2, the date of diagnosis is between May 19 and July 5, the date of death is between June 28 and July 5; as for details, see the attachment.

The command center pointed out that as for the recently released diagnosed cases from isolation, 11,180 people have been released from quarantine, among 13,831 confirmed cases announced from May 11 to July 4. The number of people released from quarantine has reached 80.8% of the confirmed cases.

The command center stated that among the newly added cases of overseas immigration today, the case is 15180, a Taiwanese male in his 10s who entered the United States on July 4 holding a negative test report within 3 days before the flight. He was asymptomatic when he entered the country. He went to the epidemic prevention hotel for quarantine after being quarantined at the airport. He developed symptoms such as abnormal smell and taste on July 5. He was diagnosed today and the relevant contacts are listed. Case 15185 is a Taiwanese male in his 30s who entered Indonesia from Indonesia on June 30 and had a negative test report within 3 days before the flight. After entering the country, he went to the centralized quarantine station for quarantine and inspection, and the inspection result on the day was negative; Symptoms such as fever, muscle aches, and runny nose developed on July 4, and were sent for inspection by the health unit on July 5. The diagnosis was confirmed today. Passengers on the same flight have entered the country for inspection and checked into the centralized quarantine station.

The command center's data shows there have been a total of 1,503,584 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 1,487,019 excluded cases). Among them, 15,088 cases were confirmed, 1,189 cases imported from abroad, 13,846 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 2 cases of aircraft infection and 1 case of unknown and 14 cases are under investigation; Further, two (2) cases were excluded from the previous case list (Case 10180 & 13124) which implies 105 cases in total were removed from the case list. Since 2020, a total of 706 COVID-19 deaths have been recorded, of which 698 were local, the distribution of the counties and cities of the case shows: 354 cases in New Taipei City, 269 cases in Taipei City, 24 cases in Keelung City, 20 cases in Taoyuan City, 12 cases in Changhua County, 7 cases in Hsinchu County, 4 cases in Taizhong City, 2 cases each in Yilan County and Hualian County, 1 case each in Miaoli County, Taitung County, Yunlin County and Kaohsiung City; The other 8 cases were overseas immigration.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

::::::::::::::::::: 以下は中国語原文 ::::::::::::::::::::

新增 29 例 COVID-19 確定病例，分別為 27 例本土及 2 例境外移入
衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2020-07-06 來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(6)日公布國內新增 29 例 COVID-19 確定病例 分別為 27 例本土及 2 例境外移入；另確診個案中新增 17 例死亡。

指揮中心表示，今日新增之 27 例本土病例(其中 15 例為居家隔離期間或期滿檢驗陽性者)，為 17 例男性、10 例女性，年齡介於未滿 5 歲至 70 多歲，發病日介於今(2021)年 6 月 10 日至 7 月 5 日。個案分布以臺北市 14 例最多，其次為新北市 11 例、屏東縣及彰化縣各 1 例；其中 17 例為已知感染源、10 例調查中，相關疫情

調查持續進行中。

指揮中心說明，今日新增 17 例死亡個案，為 14 位男性、3 位女性，發病日介於 5 月 16 日至 7 月 2 日，確診日介於 5 月 19 日至 7 月 5 日，死亡日介於 6 月 28 日至 7 月 5 日；詳如新聞稿附件。

指揮中心指出，近期確診個案解隔離情形，5 月 11 日至 7 月 4 日累計公布 13,831 位確診個案中，已有 11,180 人解除隔離，解隔離人數達確診人數 80.8%。

指揮中心表示，今日新增境外移入個案中，案 15180 為本國籍 10 多歲男性，7 月 4 日自美國入境，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境時並無症狀，於機場採檢後至防疫旅館檢疫，7 月 5 日出現嗅味覺異常等症狀，於今日確診，相關接觸者匡列中。案 15185 為本國籍 30 多歲男性，6 月 30 日自印尼入境，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至集中檢疫所檢疫並進行採檢，當日採檢結果為陰性；7 月 4 日出現發燒、肌肉痠痛、流鼻水等症狀，7 月 5 日由衛生單位採檢送驗，於今日確診，同班機旅客均已入境採檢並入住集中檢疫所。

指揮中心統計，截至目前國內累計 1,503,584 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 1,487,019 例排除) 其中 15,088 例確診，分別為 1,189 例境外移入，13,846 例本土病例，36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染、1 例不明及 14 例調查中；**另新增 2 例空號(案 10180、案 13124)**，累計 105 例移除為空號。自 2020 年起累計 706 例 COVID-19 死亡病例，其中 698 例本土，個案居住縣市分布為新北市 354 例、臺北市 269 例、基隆市 24 例、桃園市 20 例、彰化縣 12 例、新竹縣 7 例、臺中市 4 例、宜蘭縣及花蓮縣各 2 例，苗栗縣、臺東縣、雲林縣及高雄市各 1 例；另 8 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要的移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。

20210706D COVID-19 台湾で新たに本土 27 例 輸入 2 例増 計 29 例増(衛生福利部)